

**Produktionen av svenskspråkig service inom huvudprocessen för fostran och undervisning vid Åbo stads  
bildningssektor 2014**

## Syfte med avtalet

Serviceledarna, som representerar huvudprocesserna, och resultatombudet, som representerar serviceproduktionen, kommer i detta avtal om operativ serviceproduktion överens om omfattningen av och resurserna för serviceverksamheten samt åtgärderna för utvecklandet av serviceproduktionen. Avtalet baserar sig på de fastställda målen i det strategiska serviceavtalet mellan nämnden för fostran och undervisning och stadsstyrelsen.

## Avtalsparter

Parterna i detta avtal är huvudprocessen för fostran och undervisning, som representeras av serviceledare Vesa Kulmala, och huvudprocessen för ungdoms- och vuxenutbildning, som representeras av serviceledare Mika Helva, samt resultatombudet Liliane Kjellman. Part i avtalet är också utbildningssektorns förvaltning, eftersom den producerar stödtjänster för resultatområdet. Avtalet godkänns av den svenska sektionen vid nämnden för fostran och undervisning och av nämnden för fostran och undervisning. Processen övervakas av sektordirektör Timo Jalonen. Inom yrkesutbildningen för ungdomar ingår handel och data i avtalet om operativ serviceproduktion inom resultatområdet för yrkesutbildning.

Inom resultatområdet för svenskspråkig fostran och undervisning följs riktlinjerna i de finskspråkiga avtalen. Eftersom det svenskspråkiga resultatområdet täcker småbarnsfostran, grundläggande utbildning, gymnasieutbildning samt den fria utbildningen, lyfts endast några åtgärder för uppföljning fram från varje verksamhetsområde. De valda åtgärderna är viktiga och prioriterade inom svenskspråkig fostran och undervisning. Den svenskspråkiga utbildningen inom handel och administration vid Åbo yrkesinstitut hör till det finskspråkiga resultatområdet men också till svenska sektionen. Därför har utvecklingsområden för området handel och administration vid Åbo yrkesinstitut lyfts fram i det svenskspråkiga avtalet.

## Produktion av svenskspråkiga tjänster

### Kundrelationer och efterfrågan på tjänster samt resurserna 2014

	2013 prog	2013 bud	2014	2015	2016
Utgifter	14,028	14,123	14,519		
Inkomster	0,852	1,216	0,972		
Netto	- 12,907	-13,175	-13,547	+ 2,3 %	+3,0 %
Kalkylmässig statsandel		23,464			
Antal anställda (antal årsverken enligt personalcentralen, jan-maj 2013)		214			

Sjukfrånvaro (jan-maj)		4,3%			
Stadens daghem och familjedagvårdare, sammanlagt		358	370	380	380
Daghem		354	350		
andel med förskoleundervisning		89	90		
Familjedagvård		4	3		
<i>Öppen småbarnsfostran</i>		0			
Inköp av daghemsvård och familjedagvård, sammanlagt		134			
Betalningsförbindelse		31	-		
Servicesedel		102	140		
andel som köper förskoleundervisning		13			
Regionalt avtal		1			
Antal elever i åk 1-6		610	600	613	635
Antal elever i åk 7-9		340	344	329	326
<b>Katedralskolan, antal årsstuderande</b>		260	265	270	270
<b>Katedralskolan, antal kurser/läsår</b>	totalresurs 370 grupper 293		totalresurs 382 grupper 300	totalresurs 354 grupper 280	
<b>Arbis, studerandegenomströmning/undervisningstimmar</b>	1500/4000		1500/4000	1500/3900	1500/3900

Antalet barn i dagvård 01/2014 och antalet elever i den grundläggande undervisningen 20.9.2013

### **Antalet kundrelationer inom småbarnsfostran**

För småbarnsfostrans del måste beaktas att administrationen av anskaffade och subventionerade tjänster har centraliserats till enheten som sköter inköp av privata tjänster. Enheten för inköp av privata tjänster är en del av resultatområdet för finskspråkig småbarnsfostran vilket betyder att anslagen för de ifrågavarande tjänsterna inte är med i det här avtalet. Administreringen av tjänster inom specialsmåbarnsfostran har också centraliserats till resultatområdet för finskspråkig dagvård. Gällande stödet för privat vård finns inte språkgruppsvis pålitlig statistik tillgänglig. Ungefär 26 barn i svenskspråkiga daghem och familjedagvård får stöd för privat vård.

Resultatområdet har för 2014 förberett sig på att utvidga verksamheten med två årsverken så att verksamheten fortsätter inom de nuvarande lokaliteterna. Om utvidgningen av verksamheten genomförs, orsakar detta ca 60 000 euro i personalutgifter.

### **Verksamhetsmiljön och eventuella förändringar i den**

#### **Centrala principer gällande arbetssätt och förändringar i dessa principer**

En kommunal utvecklingsplan för det svenskspråkiga resultatområdet kommer att utarbetas tillsammans med den svenska sektionen 2014.

## Målen i det operativa serviceproduktionsavtalet för svenskspråkig fostran och undervisning

Bindande målsättningar i det strategiska avtalet			Centrala åtgärder i resultatområdets strategiska avtal		
<p>2.1.1 Erbjuda högklassig fostran och undervisning som leder till att de studerande blir aktiva medborgare</p>			<p>Övergången till utbildning på andra stadiet stöds med tillräcklig individuell handledning</p> <p>I beredningen och beslutsfattandet ökas möjligheterna att påverka genom att skapa fungerande strukturer för att öka delaktighet och påverkansmöjligheter</p> <p>Tjänster inom småbarnsfostran ökas på ett mångsidigt sätt, den privata serviceproduktionens andel ökas speciellt i basdagvården</p> <p>I den grundläggande undervisningen riktas resurser enligt närskoleprincipen till förebyggande arbete och rättidigt stöd för tillväxt och inläring</p> <p>Genomströmningen i undervisningen på andra stadiet/färre elever avbryter studierna</p> <p>Pedagogiken utvecklas till att bli mera arbetslivsbaserad bl.a. genom förverkligande av inlärningsprojekt i samarbete med arbetslivet inom den grundläggande utbildningen (årskurs 7-9), gymnasieutbildningen och yrkesutbildningarna</p>		
Mål	Beskrivning av metoder för att uppnå målet	Mätare för uppföljning av måluppfyllelse	Målnivå	Resursbehov	Projekt som stöder målet
	<i>Ansvars- och samarbetsgrupper</i>				
Kunderna hänvisas via servicestyrning till sådana tjänster som motsvarar deras behov	<p>Servicestyrningen styr kunder till tjänster inom småbarnsfostran enligt det strategiska avtalet</p> <p>Servicedirektör</p>	Andelen barn i basdagvård (daghemsvård, gruppfamiljedagvård, familjedagvård) som får anskaffade dagvårdstjänster/dagvårdstjänster som staden producerar	privat produktion 30 % egen produktion 70%	Resurser fördelas	<p>PSOP –projektet, <a href="http://www.parastapa.lvelua.fi/fi">http://www.parastapa.lvelua.fi/fi</a></p> <p>ASPA-projektet Projekt på stadsnivå</p>

Verksamhetsmodell för elevkåren inom den grundläggande utbildningen och gymnasiet utarbetas	Elevkåren skapar egen verksamhetsmodell  Rektorer och elevrådets lärarhandledare	Process där elevernas påverkningsmöjligheter kartläggs och förtydligas	Verksamhetsmodellen förverkligas i varje skola		
Tillräcklig information om gymnasieutbildningen ges	Informationstillfälle i Katedralskolan Rektor	Ordnas information	Svenskspråkiga elever i åk 9 informeras	Inga resursbehov	
Effektivering av studerandevården i gymnasiet	Psykolog-/och speciallärartjänster	Speciallärartjänster för bl.a dyslexitestning	Möjlighet till psykologtjänster genom samarbete Samarbete med spec.lärare i SOS		
Tillräckliga styrnings- och rådgivningstjänster i Arbis	Rådgivningstjänster och insamlande av studeranderespons	Respons insamlas	Insamlad kursvis		

<b>Bindande målsättningar i det strategiska avtalet</b>	<b>Centrala åtgärder i resultatområdet strategiska avtal</b>
2.1.2 Reformprogrammet förverkligas enligt beslut	Utvecklande av servicestyrningen vid småbarnsfostran och styrning av efterfrågan till lättare tjänster enligt kundernas behov. Samtidigt strävar man till att öka öka andelen familjedagvård

Mål	Beskrivning av metoder för att uppnå målet	Mätetal för uppföljning av måluppfyllelsen	Målnivå	Resursbehov	Projekt som stöder målet
De öppna tjänsterna är ett lockande alternativ för familjer inom dagvården	<p><i>Ansvars- och samarbetsgrupper</i></p> <p>Antalet öppna tjänster ökas på varje serviceområde med beaktande av områdets speciella egenskaper</p> <p>Resultatområdesdirektör, servicechef</p>	<p>Kundrespons.</p> <p>Verksamhet påbörjas</p>	<p>Målnivå 4 (på skalan 1-5)</p> <p>Verksamhet startad på hösten 2014</p>	Resurserna fördelas till verksamheten	
Användningen av vikarier som arbetskraft minskas inom småbarnsfostran	<p>Fungerande planering av arbetsskift och ersättare (vikariesystem)</p> <p>Chef och närmaste förmän</p>	Behovet av korttidsanställda vikarier	Antalet minskar	Kostnader fördelas	
Personalresurserna är i effektivt bruk i småbarnsfostran	<p>Personalresurserna är riktade enligt barnens behov av vård</p> <p>Närmaste förman</p>	<p>Uppgifterna i Effica är korrekt registrerade. Utnyttjande av Effica vid uppföljning av resurserna.</p> <p>Uppföljning av antalet årsverken.</p>	Nyttjandegrad: 100 %	Resursbehovet definieras i enlighet med basuppgiften enligt servicebehovet och planeringen av arbetsskift är effektiv	
Användning av utrymmen	Katedralskolan utnyttjar lokaler i Topeliuksen koulu	Inflyttning sker sommaren 2014	Samarbete med Topeliuksen koulu	Utgifter för flytt och utrustning	

Bindande målsättningar i det strategiska avtalet	Centrala åtgärder i resultatområdets strategiska avtal
<p>2.2.1</p> <p>Fostrings- och undervisningstjänsterna är högklassiga, attraktiva och konkurrenskraftiga</p>	<p>Ordnanande av småbarnsfostran inom den lagstadgade tidsfristen</p> <p>Högklassiga och mångsidiga inlärningsmiljöer som stöder inlärningen</p> <p>Tjänster utvärderas och förnyas enligt ett kundperspektiv</p>

Mål	Beskrivning av metoder för att uppnå målet <i>Ansvars- och samarbetsgrupper</i>	Mätare för uppföljning av måluppfyllelse	Målnivå	Resursbehov	Projekt som stöder målet
Planen för småbarnsfost- ran är ett redskap för verksamhetens utveckling och styrning	Planen för småbarnsfost- ran är i bruk i varje grupp och fortbildning ordnas angå- ende innehållet  <i>Hela personalen</i>	Processbeskrivning	Dokumentet är i bruk i varje grupp		
Mångsidiga svensksprå- kiga fostrings- och under- visningstjänster garante- ras inom grundläggande utbildning	De statsandelar som tillde- lats den svenskspråkiga undervisningen används till den svenskspråkiga under- visningen  <i>Resultatområdesdirektörer och direktören för svensk- språkig fostran och under- visning</i>	Anslag	Förverkligas	Den extrafinansiering som mottas av staten riktas till 100 % till de ifrågavarande tjänsterna när re- surseringen till de svenskspråkiga skolorna görs	
Tillgång till trådlös data- trafik i Katedralskolan	Fungerande datanät instal- leras	Åtminstone Sparknet i funktion	Grupper på 36 elever kan vara uppkopplade samtidigt	Kostnadsberäkning görs tillsam- mans med Lokalitetscentralen och informationsförsörjningen	
Samarbete inom under- visningen med ÅYI och Svenska arbetarinstitutet (Kattan)	Studenter i gymnasiet som vill studera spanska och italienska deltar i undervisningsgrupperna vid Arbis Rektorer (Arbis och Kattan)	Ordnar kurser	Kurser har ordnats		
Större gymnastiksalar till Arbis	I Arbis bör fås tillgång till större gymnastiksalar kvällstid	Behovet utreds	Tillgång till flera gym- nastiksalar kvällstid		



<p>Utveckling av utbildningsprogram för idrottare i Katedralskolan</p>	<p>Idrottsverket Arbis rektor</p> <p>Anpassning av läsordningen så att den passar för deltagare i idrottsakademin</p> <p>Katedralskolans rektor</p>	<p>Plan för utbildningsprogrammet</p>	<p>Utbildningsprogrammet förverkligas</p>		
<p>Plan för hur den svenskspråkiga servicen ges vid utbildningen för handel och administration vid Åbo yrkesinstitut</p>	<p>Tydliggörande av sektionens roll i förhållande till den svenskspråkiga utbildningen vid Åbo yrkesinstitut</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-utbildningsplatserna tryggas och resurser reserveras till marknadsföring av linjen vid handel och administration för regionens niondeklassister</li> <li>-tillräckliga resurser reserveras för handledning och stödåtgärder för svenskspråkiga studeranden</li> <li>-svenskspråkigt material och information översätts för att trygga kvaliteten på den svenskspråkiga utbildningen, plan för hur detta sköts i praktiken och vem som ansvarar</li> <li>- språkraven i finska och svenska viktiga vid rekryte-</li> </ul>	<p>Åtgärdsplan</p>	<p>Åtgärdsplanen gjord</p>		

	ring av utbildningschef vid handel o administration				
--	---	--	--	--	--

Bindande målsättningar i det strategiska avtalet			Centrala åtgärder i resultatområdets strategiska avtal		
2.2.2 Servicenätverket möjliggör effektiv serviceproduktion			Kontinuerlig utvärdering av servicenätverket i förhållande till efterfrågan och behov samt förverkligande av nödvändiga förändringar  Effektivisering av användningen av utrymmen  Man sparar på bruksenergi		
Mål	Beskrivning av metoderna för att uppnå målen  <i>Ansvars- och samarbetsgrupper</i>	Mätare för uppföljning av måluppfyllelse	Målnivå	Resursbehov	Projekt som stöder målet
Utvärdering av servicenätverket	Katedralskolans rekrytering upprätthålls	Gymnasiebenägenheten	minst 70 %	Inget behov	

Bindande målsättningar i det strategiska avtalet			Centrala åtgärder i resultatområdets strategiska avtal		
2.2.3 Barnens och elevernas välbefinnande ökas på ett hållbart sätt			Förebyggande verksamhet utvecklas som en del av basverksamheten i samarbete med andra aktörer  Jämlikheten gällande utbildning ökar och bildningssektorn fungerar som en pilotaktör för jämlikhet och likvärdighet  Utbildningstjänster riktas speciellt till ungdomar som omfattas av ungdomsgarantin		
Mål	Beskrivning av metoderna för att uppnå målen	Mittari tavoitteen toteutumisen seurantaan	Målnivå	Resursbehov	Projekt som stöder målet

	<b>Ansvars- och samarbetsgrupper</b>				
Yrkesövergripande samarbete stöder barnets uppväxt i rättidigt samarbete med föräldrar	Förskoleundervisningens elevvårdsgrupp svarar på den fastställda målsättningen  Konsulterande specialläraren ger konsultationer redan i förskoleundervisning	Antalet elevvårdsgrupper  Fungerande nätverk med förskolorna	Elefvårdsgruppen fungerar i varje enhet som ger förskoleundervisning  Konsultationen stöder tidiga insatser kring eleven		
Ökande av jämlikhet och delaktighet	Vid behov utarbetas ett "språkprogram" för eleverna och personalen har kompetens i att skapa ett sådant program och genomföra det	Förverkligande av programmet och personalutbildning	För varje barn i den ifrågavarande gruppen har en plan utarbetats	Utbildningsresurser	
Eleven får förebyggande, rätt stöd	Kartläggning av modeller för tidigt ingripande Kartläggning av stödåtgärder inom specialundervisningen åk 1-9	Förverkligande av processen	Gemensam verksamhetsmodell för tidigt stöd	Resurserna riktas	
Studerandes studieberedskap ökas	Stödundervisning . Rektorer/ resultatområdets direktör	Ges för elever som oförskyllt fått svårigheter	2 kurser per läsår	2*2600 €	
Förverkligande av ungdomsgarantin	Unga invandrare får studietid vid Arbis Utbildningstjänster med låg tröskel Rektor	Studerande under 30 år	15%		

<b>Bindande målsättningar i det strategiska avtalet</b>	<b>Centrala åtgärder i resultatområdets strategiska avtal</b>
2.2.4	Personalen görs delaktig i utvecklandet av tjänster och organisation

Personalens kompetens utvecklas			Personalens välbefinnande i arbetet stöds i vardagen		
			Personalresurserna riktas till kärnprocesserna		
<b>Mål</b>	<b>Beskrivning av metoder för att uppnå målen</b> <i>Ansvars- och samarbetsgrupper</i>	<b>Mätare för uppföljning av måluppfyllelse</b>	<b>Målnivå</b>	<b>Resursbehov</b>	<b>Projekt som stöder målet</b>
Kompetent personal möjliggör en högklassig tillväxt- och inlärningsmiljö och fostran för barnen	Modell för kompetensutveckling i bruk	Planen på stadsnivå uppföljs	Modellen förverkligas	Modellen är utarbetad och förverkligas också på svenska	
Modell för kompetensutveckling är i bruk	Planen på stadsnivå efterföljs	Modellen förverkligas	Modell utarbetad och förverkligas även på svenska		